

УДК 42

Островський В. - ст. гр. КА-21

Тернопільський державний технічний університет імені Івана Пулюя

АНГЛІЙСЬКА МОВА ЯК МОВА ІНТЕРНЕТУ

Науковий керівник: викл. Букетова Н. В.

Існує переконання, що англійська – мова сучасних технологій. 80% комп'ютерної інформації зберігається англійською. Більшість міжнародних телефонних розмов здійснюється цією мовою, а також три чверті світової пошти, факсів і телеграм. Інструкції до комп'ютерних програм та приладів, наукові праці, світові технічні і наукові періодичні видання, Інтернет немислимі без англійської мови.

Однак дослідження англійських вчених, яке проводилось в рамках міждисциплінарного проекту ЮНЕСКО „Ініціатива В@bel”, поставили під сумнів твердження про домінування англійської мови в Інтернеті.

Першою і найважливішою метою дослідження був збір достовірної інформації про роль англійської мови як лінгва франка при спілкуванні. В зв'язку з цим виникло запитання: чи сприяє Інтернет мовному зсуву в бік англійської мови? Увага вчених зосередилася на двох питаннях: масштабах використання англійської мови як засобу передачі великого потоку інформації у Всесвітній павутині та масштабах використання англійської мови як засобу, вибраного групами і мережами для обміну інформацією в Інтернеті.

Одним із методів дослідження було опитування студентів про те, якими мовами вони користуються в Інтернеті. Вчені вважали, що студенти університетів – це найбільш освічені в аспекті комп'ютерних технологій члени суспільства, які мають доступ до комп'ютерів у своїх навчальних закладах і такий рівень освіти, котрий дозволяє їм самим використовувати Інтернет. Таким чином, вони володіли навичками, можливостями і потребою користуватися Інтернетом. Студентам роздали збірники запитань, в яких їх просили деталізувати свої знання мови і повідомити, якою мовою і з якою метою вони користувалися впродовж десяти послідовних виходів в Інтернет. Опитана група умовно розділилася на 2 частини: тих, хто використовує англійську мову для навчання за допомогою Інтернету, і тих, для кого англійська – лише один із засобів розваг. В багатомовній групі, що мала можливість і мотивацію користування Інтернетом більш, ніж однією мовою, національні мови використовувались частіше, ніж англійська, як при користуванні електронною поштою і відвідуванні чатів, так і в процесі пошуку у Всесвітній мережі.

Серед інших виявлених тенденцій можна назвати все ширше „одомашнення” IT-ресурсів. Впродовж тривалого часу програмне забезпечення розроблялося лише мовами, що використовували латинський алфавіт, тим самим ставлячи в невідгідне положення навіть технічно розвинуті країни, які ним не користуються. Тепер же технічні рішення в цій галузі розвиваються дуже швидко і національними мовами.

Отже, загальне твердження про те, що англійська мова домінує в Інтернеті, необхідно переглянути. Звісно, англійська мова широко використовується. Однак це відбувається в меншості груп і меншості випадків, коли люди, для яких англійська не є рідною, вирішують користуватися саме англійською. Судячи зі всього, з'явилися тенденції щодо відходу англійської мови в Інтернеті від монопольного становища до більшого різноманіття. З розширенням доступу до Інтернету населення у всіх кутках світу тенденція до мовного різноманіття може тільки підсилюватися.